

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 3 frt, 1 hónapra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 3 frt 50 kr, 1 hónapra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 8 kr, minden következőnél 6 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyilttér sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDATARSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

Wekerle bécsi útja.

— Távirati tudósítás. —

Arad, deczember 19.

Alább következő távirati tudósításunk, melylyel jólétesült budapesti levelezőnk vázolja a helyzetet, igen hü képét is adja annak, a mennyiben jellemzi a bizonytalanságot, mely azt takarja. Valóban a legindokoltabb gyanút és hitelessége iránti kétséget érdemelne minden olyan hír, mely pozitív adatok, eltökélt határozatok és bevégezett tények pretenziójával lépne föl.

Semmi sem bizonyos, csupán a kétséges helyzet bizonytalansága, mert hiszen a legilletékesebb helyen is az idő és körülményekhez képest fogják szabni az elhatározás útját és irányát. Annyi már most is világosnak látszik, hogy a válság okát nem annyira a személyi, — miként azt bizonyos oldalakról tendenciózusan híresztelik — mint inkább a hátralevő két törvényjavaslat további sorsára való tárgyi tekintetek képezik. Ha e törvények már elfogadva volnának, akkor válságos helyzetről szó se lehetne, s a kormány állása épen csak annyiban bizonytalan, a mennyiben ama két törvényjavaslatához kötötte.

A kormány nem lehet a győzelem kilátásával bele ama törvények főrendiházi tárgyalásába, ha nem bírja teljes erkölcsi támogatását ugyanannak a tényezőnek, melynek nevében és megbízásából ama törvényjavaslatokat készítette s a parlament elé terjesztette, s a kinek egy intésébe kerül ezt egy oly testület által elfogadtatnia, mely az ő hatalma és kegyének az emanációja; szóval a kormány

a korona erkölcsi támogatásának jogos és méltányos kérése kapcsán veheti föl és kell hogy fölvesse a bizalmi kérdést. Így kellene ő neki tennie még akkor is, ha eddig egy szóval se lett volna említve a válság, és meg kellene im ezt tennie, ha egyebekben még oly változatlan teljességgel bírná is a királyi bizalmat.

A tények e kérlelhetetlen logikája alól csak akkor lehetne kibúvó, ha a Wekerle kabinet hajlandó volna a vallásszabadság hátralevő két törvényjavaslatának forszírozásáról letenni; felesleges csak egy szóval is bizonyítanunk, hogy ez esetben még az árnyéka is eltűnnék a válságnak; ámde a Wekerle kormány nem olyan miniszterekből áll, kik kormánysszékük állékony-ságát a napirendről levett reformjavaslatokkal támogassák. Elvi alapon nyugszik kormányzási mandátumjuk, ez alapon kapták azt úgy a királytól, mint a parlamenttől; amaz elvek proklamálásával léptek az állam élére, s azok bukásával vissza kell térniök azok közé, kik a vallásszabadság amaz ideáljait zászlóikra irták. Ha ezt teszik — pedig ezt fogják tenni — akkor rövidebb-hosszabb ideig tarthat ugyan miniszterségük, de mindvégig változatlanul fönmarad államférfiai reputációjuk, vezéri hivatottságuk, az elvekért vívott harcukban kiérdemelt dicsőségük, fenmarad, a míg csak élni fog a magyar nemzet többségében a lelkiismeret szabadsága, az emberi lélek függetlensége és méltósága iránti lelkesedés.

A helyzetről kapott tudósításunkat egyébként a következőkben adjuk:

Budapest, deczember 19. (Saj. tud. táv.) Mint már jeleztük, Wekerle miniszterelnök Lukács kereskedelmi miniszter kíséretében holnap Bécsbe érkezik. A bécsi ut bevallott céljául félhivatalosan a déli vasut tárgyalásaiban való részvétel. Ehhez egy másik, szintén félhivatalos forrásból még azt is hozzátehetjük, hogy Wekerle ezuttal Bécsben részt fog venni a valutarendezés jövő évi programjának megállapításában is.

Ennyit a félhivatalos források után.

Ami magát az aktuális politikai helyzetet illeti, bár okvetlenül a bécsi ut ezzel is összefüggésben van, a helyzet tisztázását ettől az uttól várni még nem lehet. Természetes, hogy Wekerle ő felségének, a mikor a folyó ügyekről fog jelentést tenni, szóba hozza a mostani helyzetet is, de egyelőre anélkül, hogy erre ezuttal provokálná a legfelsőbb döntést.

Ámbár a legrövidebb idő alatt meg fog történni ez is. Hogy Wekerle marad, vagy megy, az teljesen attól függ, hogy bizonyos előzmények nem következnek-e be a helyzet tisztázása előtt, vagy pedig bekövetkeznek. Ha ezek az előzmények bekövetkeznek, abban az esetben a kormányban erős az elhatározás, hogy levonja azokból a legvégső következtetéseket, vagyis magyarul szólva: megy.

Ma ezeket az előzményeket, vagy helyesebben szólva: feltételeket lehetetlen

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

Az angyal.

— Írta: Ifj. Téglás Gábor. —

Az éjszaka lehullott az első hó. A föld fehérsége összeolvadt a reggeli köddel, mely sűrű fátyolával a fák közé csavarodott. A kert olyan szomorúnak látszott az új ruhában, mint egy menyasszony, a ki boldogságának mond istenhozzádót az oltár előtt... Madár nem röppent, falevél nem szállott, a tél halálos oszondessége borult a ligetre. A platánok alatt hasztalan kerestem a maga finom cipőcskéinek nyomát, mert a hó eltakarta mindent.

A fák között elláttam a Maroshoz; két partja sima, fehér, mint a papiros, de a jég még nem futotta be, csak szélét osikk-cakkozta ki a vén folyónak... Vízébe virágot dobunk egykor... akkor is fehéres volt az ág, de nyíló virágtól s halvány a levegő, mely sápadt felhőket ringatott. A lombok között édes tavaszi illatok szálltak, madár röppent élénk az utra s csiosergett hozzánk. Is-tenem, miért mulik el olyan hamar a tavasz?

Virágvasárnap volt. Mára kilépett az öreg templom ódon kapuján s ah, hogy dobbant akkor a szívem! Pillanatra megállott a küszöbön, hogy felnyissa napernyőjét. A homályos ajtóban, úgy tetszett nékem, csak álmo-

dom, hogy maga ott mosolygott reám; igazán olyan volt akkor, mint a tavasz...

Odaléptem magához és egyszerre elfogyott minden gondolatom. Tűz volt az ereimben s a szívem örülten dobogott. Maga reám emelte azokat a szemeket, a mikben a tiszta ég visszfényét láttam... Nem tudom, mit mondhatam akkor, nevetett reám s hogy ne lássam a nevető arcát, egy pillanatra behunytam a szememet.

Mikor felnéztem, egy női alak állott közöttünk. Nem olyan, mint a többi lányok, végtelenül finom alak: mint a lehellet, olyan a ruhája s vállaira omlott napsugár szőke, hullámos haja. Ez az alak — mindjárt láttam — csak az égből jöhetett közénk; elszédültem, a mint találkozott a pillantásunk. Nem pirult el, csak nézett tovább reám, hogy nem mertem többet föltekinteni. Egész alakja könnyű, légies volt; azt sugtam magának:

— Ez egy angyal.

— Kicsoda? — kérdezte és nagyon különösen nézett reám. Igazán zavarba jöttem, „hogyan, csak álmodom én?” — és utána nyultam az angyal fehér kezének. Ő fölemelte, ujját és enyelegve mutatott magára. Heves izgatottság fogott el és hirtelen megoskoltam a maga kezét...

— Mi van vele? — kérdezte meglepetéssel.

— Bocsanat... az angyal...

Bementünk a kertbe. Csak ketten szivtunk az ibolyák illatát... hárman, mert az a leány is velünk jött, mint az árnyék. A fák bőlün-

gatva üdvözöltek és virágszirmokat szórtaak elénk, a folyó halkán locsogott és habjaira vette a zöld leveleket, a miket a szél hordott reája. Tul a vizen, asszonyok mentek át a mezőn. Enekeltek és a szél hozzánk is áthozta a nótát. Később elcsendesült minden, csak épen a lombok zugtak, akár a templomban az orgona.

Az a leány, vagy angyal, ujjongva tapsolt a tavasznak s engem is elfogott a mámor. Kiáltani akartam, hogy elcsitítsam a szívem: „Én szeretem magát”, de szót nem tudtam szólni. „Én megőlelem és megoskoltom magát” — de elszibbadt minden vérem a karomban. Az angyal intett s reszkette néztem, a hová mutatott. Mozgott az ajka, nem halottam a hangját és értettem mégis minden gondolatát: „Látod? A platánra felkuszlik a repkény és körülöleli derekát; előtted, mögötted és melletted mindenütt virág virághoz hajlik s csókolja egymást; madár madárral énekel a ligetben... szeress!”

Miért is nem szorítottam a szívemhez akkor magát; miért nem hallgattam akkor a tündérre? Most nem tépné lelkemet ez a végtelen fájó érzés, mintha elszakadt volna minden hur a szívemben s egy félbeszakadt melódia reszkette át a lelkemen...

Örültség volt, a mi azután történt. Ejszaka felültem az ágyamban és kérdeztem az angyalt:

szellőztetni. Olyan természetűek, hogy nyilvános pertraktálásuk esetleg a helyzet kibontakozását csak megnehezítené, mindenestre pedig a helyzet tisztázására hivatott tényezők működése elé még a meglevőknel is több akadályt gördítene. Majd, ha a mai bizonytalan helyzet jobbra, vagy balra eldőlt, akkor majd elfogulatlanul ismertetni és bírálni lehet ezeket a feltételeket is.

Egyébként nem csak a politikai, de magában a szabadelvű körökben is a következő a meggyőződés: Ha a Wekerle-kabinet beadja lemondását, a tárgyalások a legnagyobb valószínűséggel ismét csak azon az alapon fognak mozogni, melyhez a kiindulási pont — a szabadelvűpárt. Hogy ezen az alapon és ebben az esetben kit fog a felség meghallgatni, azt természetesen előre tudni nem lehet. De mert csak a szabadelvű párt jöhet tekintetbe, a meghallgatható férfiak névsorát nem nehéz kitalálni. Ezek: Szilágyi a főrendiház és Bánffy a képviselőház elnöke, továbbá Tisza Kálmán és Széll Kálmán.

Persze, e férfiak meghallgatásának nem lesz más célja, minthogy a tényleges állapotokról a megfelelő, hü képet nyújtsák a felségnek. Hogy aztán ki kapja meg a kormányalakításra a megbízást, az természetesen jórészt a jövő komplikációitól függ. Ma annyi a kombináció, hogy az ember legjobban teszi, ha egyiknek sem hisz. A magunk részéről egyelőre ma is csak arra szorítkozunk, hogy ezeket a kombinációkat regisztráljuk, mint felmerülő politikai híreket.

Az egyházpoltikai törvények kihirdetése.

Budapest, december 19.

A két évvel ezelőtt megindított egyházpoltikai akciónak első része, a törvényhozás, a tegnapi napon végleges elintézészt nyert, az ő felsége által szentesített törvényeknek az „Országos Törvénytár” folyó évi december hó 18-án kiadott, 1894. évi 18. számában megtörtént közzétételével, kihirdetésével. Az új törvények a következő címek és számok alatt lettek az „Országos Törvénytárba” felvéve:

1894. évi XXXI. t. czik: a házassági jogról.

1894. évi XXXII. t. czik: a gyermekek vallásáról.

1894. évi XXXIII. t. czik: az állami nyakönyvekről.

*

Az „Országos Törvény”-tár kiadása tudvalevőleg egyedáruságot képez és így csak Nagai Ottó budapesti könyvkereskedőnél kapható, füzetenként. Az illető miniszteriumok hivatalból megküldik ezeket a füzeteket a bíróságok és alantás hatóságoknak.

A most kihirdetett törvények életbelépésének időpontja az illető törvényekben van szabályozva. Az a régi és alkotmányos elv, hogy a kihirdetett törvény kötelező és annak nem tudásával senki sem mentheti magát, természetesen ezekre a törvényekre is a kihirdetés tényénél fogva azonnal alkalmazást nyert, habár a törvények csak később lépnek életbe, később hajtják végre. Ennek az elvnek gyakorlati hatása jelenleg abban áll, hogy a törvények elleni izgatás immár büntetendő cselekményt képez.

ORSZÁGGYÜLÉS.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, december 19.

Kezdeté délelőtt 10 órakor.

Elnökök: Bánffy Dezső br., majd Perczel Dezső.

Jegyzők: Eszterházy Kálmán, Josipovich, Bartók.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor dr. miniszterelnök, Festetics, Lukács Béla, Szilágyi és Josipovich Imre miniszterek.

Hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét.

A földmívelési költségvetés.

Károlyi Sándor gr. személyes kérdésben szólott és reflektált Eötvös Károlynak a múlt ülésen elmondott beszédére.

Ezután a dologi kérdéseknek tételét elfogadták.

A 4-ik és 5-ik rovatnál felszólalt

Gajary Odön előadó és kerte az átruházási jogot.

Megadták.

A vinczellérképezdénél

Andreánszky Gábor br. felhossa, hogy a miniszter megígérte az állami szőlőveszteszö-telepek szaporítását. Ő ezt nem tartja elégségesnek. Minden filloxera által kipusztított területen kell felállítani egy vesszőtelepet és hozzá még gondoskodni arról is, hogy a birtokosság olcsón juthasson az immunis

vesszőkhöz. Elmondja, hogy a kormány egyes vidékeken éppen semmit sem tett a kivesztett szőlőterületek pótlása iránt. Es daczára a szőlőtermelés hanyatló voltának a kormány mégis göröcsösen ragaszkodik a szőlődezmavált-sághoz. Szól arról, hogy miként lehetne ez ügyet méltányosan rendezni? Azután beszél a gyümölcsstermelésről, a melyre vonatkozólag a törvény is kötelezi a községeket, hogy gyümölcstaiskolákat állítsanak fel. A törvényt azonban nem hajtják végre. Kér ezen a téren szigorubb intézkedést, mert a gyümölcsstermelés pótolni van hivatva szőlőtermékeinket.

A tételt megszavasták.

A borászat tételénél

Kállay Lipót a szőlőművelés bajait sorolja fel és azoknak orvoslását sürgeti. (Helyeslés balfelől.)

Zichy Jenő gróf hozzájárul Andreánszky Gábor által hangoztatott nézetekhez és a maga részéről is sürgeti több állami szőlőveszteszö-telep felállítását.

A tételt megszavasták.

A gazdasági tanintézetek tételénél felszólalt

Sporzon Ernő is hangsúlyozta annak a magasabb kertészeti szakiskolának fontosságát, melyet a miniszter létesíteni akar. Eddig kertészeket a nagyobb uradalmakba külföldről hoztak, ha lesz egy ilyen szakiskola, akkor magunk képezhetünk ki kertészeket. Ezt az iskolát a maga részéről két részre osztaná. Az egyik részében kiképeznék a kiskertészeket, a másikban a műkertészeket. Kiskertészekre különben nagyobb szükség van, mint műkertészekre, azért ezek kiképzésére nagyobb gondot óhajt fordítani. Kívánja a községi faiskolák rendezését.

Halley János a szőlőszakoktatásra hivat fel a miniszter figyelmét, kérve, hogy fordítson erre is kellő gondot.

A gazdaságkülönbizottságnál

Apponyi Albert gróf felhossa a délvidéki gazdasági egyesülettel szemben a Torontál-vármegye hatóságai által követett eljárást, melylyel az egyesület üdvös működését megbénítják. Az egyesület alapszabályait a földmívelésügyi miniszter jóváhagyta. Ennek daczára a földmívelési miniszter határozata ellen a belügyminiszterhez fordultak orvoslásért, a belügyminiszter pedig minden nyilatkozat tételétől tartózkodott. Kéri: Torontál-megye hatósága utasítsassék, hogy a földmívelésügyi miniszter által jóváhagyott alapszabályok tekintetbe vételével ne akadályozza meg az egyesület működését. (Helyeslés balfelől.)

Az állattenyésztés tételénél

Bornemissza Lajos nagyobb gondot kíván fordítani a baromfi tenyésztésre, különösen a baromfi nemesítésére. Kívánja, hogy a járványos baromfi-betegségek ellen óvintézkedések tétessenek. Beszél azután a tejtermékek kiviteléről. Megakadályozni kéri azt, hogy míg a

— Mi nekem az a leány?

Felelte a két karját és intett. Megértettem: „minden”.

— Igazad van... Hogy lehet az, hogy te velem vagy mindig? — kérdeztem azután. Ah! mit mondasz? o d a f e n n rendelték azt ugy? — persze azt mindjárt gondolhattam volna... Te mindent tudsz, mert a végtelenség a te házad, mond: elérem-e vele a boldogságot? vele, kit szeretek.

Elsápadtam. Az angyal jóságos szemében — tisztán láttam — két könnyesepp jelent meg. A hold átsütött a fehér alakon és sárga sugarában csillogott, mint a drága gyöngy, a szellem könnye.

— Hát hazugság a leány lelke. Alom a csók üdvössége, a szerelem?

Megrezsent az árnyék, mutató ujját intve felelte... megértettem és lázasan dönttem vissza. „En még nem csókoztam meg a leányt.”

— Örültség! Örültség — mondom most, visszagondolva a nyárra.

Egy homályos, csendes nyári estén végigmentem a fasoron. A levegő tele volt finom porral, a virágok illatával; minden falevél, minden csepp fűszál zuhogott, susogott a könnyű szélben... Sohasem éreztem olyan forrónak a levegőt s annyira lázasnak a véremet... A fák közül eléem jött az én szomorú kisérőm és jól láttam, hogy könnyes az arca.

— Te sírsz? Istenem...

Valami különös izgatottság vett rajtam erőt. Miért sir ez az árnyék? A szívem gyorsan dobogott; remegtem és sebesebben mentem a fák alatt.

Egyszerre, mintha villám ért volna, megálltam; a szívem is elállt; borzasztó az, hogy láttam valakit magával az uton, a melyik a fasort keresztezi.

Az árnyék mellém lépett. Sohasem láttam őt ilyennek. Az arca kigyult, remegett az egész leány, mintha villám szikrázott volna a hajában s a szemében. A szeme beszélt: „öld meg!” A fájdalom a szívembe s az agyamba nyilallott.

— Te démon, te angyal, vezess...

Fegyvert nyújtott s cseleztem.

A fák, a csillagok szédülten forogtak előtttem; ugy tetszett, megmozdult az egész világ. Itt, itt, a hol most járok, itt szívárgott szét a fűbe a vér. Ah! borzasztó volt nézni, a mint a föld lassan, lassan telissza. A démon ugy kacagott a halott fölött, hogy örületes volt azt hallgatni.

— Ez az angyal örült!

Ezt mindjárt tudhattam volna, mikor először hozzám jött. Irtózva fordultam el tőle és menekültem a ligetből. A fák mind kiáltottak utánam: „gyilkos! gyilkos!”

— Pszt! Csendesen, az istenért, ha meghallazák...

Furcsa, — nem tudta meg senki. Nem kérdezik tőlem, miért öltem meg azt, akivel

maga akkor eléem jött? Senki egy szót sem beszél, csak a virágok s a kik látták: a fák.

Most hó szállott a ligetre és eltemette a földet... a maga kicsi lábainak nyomát is. Maga elment tőlünk és nincs már senki, senki a ligetben!

Most megérinti valaki a vállamat. Nem fordulok meg — és tudom, ki jött hozzám?

— Te árnyék, mond, miért gyötörsz, miért kinzolt örült lelkeddel? A szívemet akarod? Vedd el! A lelkemet kívánod? Vidd el...

Az angyal szomorúan rázta fejét. Fehér ruhában volt, mint a hó s arcain is haloványság ült.

— Örangyalom vagy, a ki lépteimet vigyázod? Isten vagy, a ki vezérelsz engem? — vagy ördög, aki megrontasz és kárhózzatra viszel? ... Akármí a neved, mondd, hol van a leány, kit elvesztettem, mert tudnod kell, ha a felhők közül jöttél!

Izzó homlokával letérdeltem eléje.

— Te néma tanuja örööm s bánataimnak, ha csak egy szikra van benned a kegyelmes Istenből, ne gyötörj tovább, ne hurcold magaddal összetépett lelkemet! menj vissza a végtelenségbe és hagyj el engem, mert megöli lelkemet a lelked!

Mint egy bogárka, olyan gyöngye hangon, azt felelte nekem:

— Mi nem fogunk elválni soha, mert én — én a S z e r e l e m vagyok.

magyar tej terméket külföldre viszik, addig mi kénytelenek vagyunk itthon a külföldi hamisított tejtermékeket elfogyasztani. Ajánlja parasztminta gazdaságok létesítését, melyek a gazdasági szakoktatást mint egy szemléleti alakban képviselik.

A tételt megszavazták.

A kincstári birtokok tételénél Várady Károly beszélt a kincstári birtokok bérbeadásáról, a magán kezelés hiányairól, különösen kiterjeszkedve a gödöllői uradalomra, ahol államtitkári fizetéssel van alkalmazva egy-egy gazdatiszt s a gazdasági kezelés még is sok kívánni valót hagy maga után.

Festetich Andor gróf földmivelésügyi miniszter Várady Károlynak felelve kijelenti, hogy a gödöllői uradalom élén olyan ember áll, aki mint szakképzettség, mint szorgalom, mint minden más tekintetben megfelel kötelességének. A gödöllői uradalom jövedelmezőségéről megjegyzi, hogy azt az uradalmat mint korona uradalmat olyan terhek nyomják, amelyek más uradalmaknál nem fordulhatnak elő. Ezért jövedelmezőség tekintetében ezt az uradalmat nem lehet más birtokokhoz hasonlítani. Szólt a gödöllői tejtermelésről és annak értékesítéséről. Ismerteti a gödöllői erdők kezelését és ha ott Várady képviselőnek valami vizsátságáról van e tekintetben tudomása szívesen veszi tőle az adatok előterjesztését. (Helyeslés jobbfelől.)

Várady Károly a miniszternek válaszolva ismerteti a gödöllői uradalom kezelésének körülményeit.

Festetich Andor gróf miniszter újból válaszol, fentartva előbbi nyilatkozatait. (Helyeslés jobbfelől.)

A tételt megszavazták.

A vizimunkálatok tételénél Darányi Ignác szól, válaszolva Papp Eleknek, az ártérfejlesztés törvényes voltát bizonyítja. Az árvízvédelemmel úgy a Tisza-völgyi társulat intézői, mint a kormány megbízottai a legkorrektebbül jártak el. Ha a Papp Elek által kifogásolt intézkedések elmaradnak, akkor nagy területet elborít az ár.

Papp Elek kijelenti, hogy soha nagyobb technikai abszurdumok nem történtek, mint a közép-tiszai társulat ártérfejlesztésénél. Rámutat arra a vizsátságokra, melyek itt a műszaki közegek által elkövetettek és felhívja azokat a hibákat, melyek az osztályozásnál előfordultak. A költségek kivatása sem történik helyesen, mert a tisztajövedelem és kivatási összeg közt nincs meg az arány. A tisztajövedelmi társulatról a közvélemény lesújtó véleményt mondott, amiről Darányi is meggyőződhetik (Helyeslés a [szélső balról].)

Sima Ferencz a sövényházai ármentesítő társulat ügyeit hozta szóba.

Budapest, december 19. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

A halászházhoz szólott Sima és Polonyi s azzal a földmivelést befejezték. Holnap tárgyalják a szőlődezmaváltság kárpótlást. Csütörtökön lesz az utolsó ülés az ünnepek előtt.

A közegészségügy érdekében

— Saját tudósítónktól. —

Arad, december 20.

Arad város közegészségügyi bizottsága tegnap délután tartott ülést, melyen Polák Gyula dr. elnöklete alatt jelen voltak: Posgay Lajos dr. főorvos, Schuster Illés dr., Kabdebó János dr., Varga János, Horváth János dr., Tarjányi Vilmos, Szöllőssy Károly, Erdődy Ignác dr., Leitner Ernő dr., Halmai Andor, Ötvszék Dániel dr., Pekár Károly, Ring Lajos, Tisóch Mór dr., Kiss István.

A jegyzőkönyv felolvasása után Posgay Lajos részletes előterjesztést tett a differitisz emelkedéséről, mely szeptemberben csak 14 esettel szerepelt, már novemberben 28, folyó hóban pedig 30-ra emelkedett. Ezek közül a jelen hóban 20 kezeltetett sérummal. A differitist — egy eset kivételével — kis gyermekek kapták meg. A járvány terjedése

ellen megtették a szükséges óvintézkedéseket. A járványos betegségek közül még a kanyaró szerepel, de az sem veszélyes mértékben. Jelenlét, hogy a templom-utcai leányiskola két osztályát bezáratta, az összes iskolák bezárása nem vált szükségessé, mivel a karácsonyi szünet szombaton megkezdődik. Ez idő alatt az intézetek dezinficiáltak.

E jelentés végzetével áttért az ülés a napirendre, az orvosok körletének, s ezzel kapcsolatosan azok lakásának megállapítására.

A múlt ülésből egy albizottságot küldtek ki, melynek előterjesztését Leitner Ernő dr. olvasta fel, mely lényegében azt tartalmazza, hogy a körletek középpontját a közigazgatási bizottság által kívánt formában megállapítani nem képes. A lakások megállapításánál a bizottság véleménye szerint az irányadó a betegnek nyújtandó segély gyorsaságának lehetővé tétele, ami azáltal, hogy az orvosok mindegyike fogatot tart, nem ütközik nehézségekbe, — azonkívül irányadó a közegészségügyi követelmények. Így a bizottság javasolja, hogy a belső orvosi körletek épségben tartassanak, csupán kikerekítendők; Pernyávból pedig felesleges külön kerületet csinálni. Végül az orvosok lakásának megállapítását részletezte a jelentés. Posgay Lajos dr. főorvos kéri az elnököt, bocsássa a kérdést megvitatás tárgyává.

Tarjányi Vilmos: Sokszorosítottatni kell a jelentést, másként hozzá szólni nem lehet.

Polák Gyula dr.: Az albizottságot az arányosság elve vezérelte, olyanformán, hogy a betegekhez közel, egymástól pedig távol lakjanak.

A közegészségügyi bizottság, miután a jelentéshez elvben és általánosságban hozzájárult, s a részletes tárgyalás alkalmával az albizottság javaslatát csekély módosítással elfogadta.

IDŐJÁRÁS.

Légnymás: reggel 7 órakor 764.4 milliméter. délután 2 órakor 762.0 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° — 4.1, délután 2 órakor C° + 0.9. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor DK. 5. délután 2 órakor DK. 6. Felhőzet: reggel felborult, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

IDŐJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intézmények Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: — December 20. —

Borús. — Hőemelkedés. — Jelentékeny csapadék nélkül.

HIREK.

December 20. Csütörtök. Róm. kath. naptár: Am. és Teof. — Protestáns naptár: Am. és Teof. — Görög-keleti naptár (december 8.): Patáp. — A nap két 7 óra 27 perceskor, nyugszik 3 óra 57 perceskor.

Szabadegyházi emléktárgyak országos múzeuma (színháziépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan.

Kölcsény-könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 8—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgári iskola, földszint.

ARADI KÖZLÖNY.

Uj előfizetést nyitunk 1895. január hó 1-ével az „Aradi Közlöny”-re. Elő lehet fizetni negyedévre, vagy egy hónapra, bármelyik naptól.

Azok, kik az új évvel előfizetőink sorába öhajtanak lépni, szóval, vagy levelező lapon nyilvánítt kívánatra mára mai naptól egész január hó 1-ig helyben vagy vidékre, ingyen kapják a lapot.

Ez alkalommal felkérjük hátralékban levő t. előfizetőinket, hogy az előfizetési pénzeket minél előbb a kiadóhivatalba juttatni szíveskedjenek.

Az „Aradi Közlöny” előfizetési ára:

HELYBEN,	VIDÉKEN,
háshoz hordva:	postán küldve:
1 évre 12.—	1 évre 14.—
1/2 évre 6.—	1/2 évre 7.—
1/4 évre 3.—	1/4 évre 3.50
1 óra 1.—	1 óra 1.20

— A hivatalos lapból. A király Radó Kálmán, Vas vármegye főispánját, e minőségében éveken át teljesített hű és kiváló szolgálatai elismerése mellett, főispáni állásától saját kérelmére felmentette.

— Aradváros képviselőválasztói. Aradváros országgyűlési képviselőválasztásra jogosult polgárainak a jövő, 1895-ik év-

re érvényes névjegyzéke most már végleg össze van állítva. Ebből a lajstromból mindenestre igen érdekes a következő statisztika, melyet a névjegyzék átbüvérlése után az alábbiakban állítunk össze:

Az összes képviselőválasztó polgárok száma 2365.

Ebből a számból a belvárosra esik 1670. Ezek közül 192 házbirtok, 9 földtulajdon, 1129 jövedelem és 340 értelmiség alapján van felvéve a listába.

Sarkad és Pernyá városrészekben 470 a választók száma, kikből 65 földbirtok, 139 ház, 249 jövedelem és 17 értelmiség alapján bírja választói jogát.

Gáj, Ség, Poltura városrészekben, valamint a tanyák on 225 választó van, és pedig 167 földbirtok, 3 házbirtok, 47 jövedelem és 8 értelmiség alapján.

— Matavovszky Nándor dr. kir. tanácsos, az aradmegyei közkórház igazgató főorvosának vendégszerető asztalához szűkebb körű, de válogatott társaság volt tegnap délben ebédre hivatalos abból az alkalomból, hogy a népszerű emberbarát kitűnően sikerült olajfestésű arcképét a kórházépületben elhelyezték. Gazdag lakoma közben megeredt a toasztok árja. Az első felköszöntőt Hauser Károly nyug. ezredes mondotta. Matavovszky dr.-ra. Azután Ormos Péter kir. tanácsos, nyug. alispán beszélt, lelkes szavakban éltetve a háziurat, ki oly sokat tett és tesz az aradmegyei közkórház felvirágoztatása érdekében. Purczell Béla br. kir. posta- és távirat-főnök egy igen sikerült hasonlatból kiindulva köszöntötte fel a háziurat, a kinek egészségeért azután Rozsnyay Mátyás üritett poharat nem kevésbé sikerült köszöntőben. Brankovics György a sajtó nevében éltette Matavovszky doktort, végül Ormos kir. tanácsos köszöntötte fel az ünnepeltet s ezzel kapcsolatban Sárkot Domokost, Aradváros népszerű főkapitányát. Az ebéd délután 4 órakor a legjobb hangulatban ért véget.

— A szentesített törvények. A hivatalos lap, a „Budapesti Közlöny” tegnap megjelent számában közli az immáron legfelsőbb szentesítéssel ellátott és törvényerőre emelkedett egyházipolitikai reform-javaslatoknak három első részét: a házasságjogról, a polgári anyakönyvekről s a gyermekek vallásáról szólót, melyek egy önálló egészet képeznek. Mi ezeket a törvényeket teljes és hiteles szövegük szerint reprodukáljuk lapunkban a „Budapesti Közlöny” nyomán, folytatásokban, mivel lapunk tere az egyszerre való közlést nem engedi meg. Azt hisszük, olvasóink szívesen fogják venni ezt az intézkedésünket, mert így módjukban lesz a fontos egyházipolitikai törvények végleges szövegét kényük-kedvük szerint tanulmányozni, olvasgatni s együtt bírhatni. Mai számunkban a házassági jogról szóló részt kezdjük meg közölni, melyre e helyen is felhívjuk a figyelmet.

— Szegény tanulók karácsonya. Tegnap vették át karácsonyi ajándékaikat az aradi szegény tanulók, az árvák, kiknek szüleik helyett szüleik az aradi szegénytanulókat segélyező-egylet nemeslelkű tagjai. A polgári fiúiskola rajztermében voltak összehalmozva a ruhák, cipők, melyeket a jószívek a szegény árváknak szántak. A jószívű hölgyek közül Hauser Károlyné, a szegénytanulókat segélyező egyesület elnöknője, Robitsék

Agostonné, Lusztig Árminné, Vörös Vidorné, Wadovszky Gusztávné, Simonidesz Károlyné, Takavics Mariska, Kovács Vinczéné, Tishti Lajosné és Steinitzer Lujza voltak jelen a kiosztásnál. A gyermekekhez Kovács Vincze intézett csinos beszédet, majd kezdetét vette a ruhakiosztás. Az egyesület összesen kétszázötven gyermeket ruházott felteljesen, s a szűzre mintegy kétezer forintot áldozott. A jó meleg ruhák elkészítésénél Ráth Lajos ur áldozott, amennyiben azokat a jótékony szél iránti tekintetből tetemesen olcsóbban készítette. A ruhakiosztás az egész délutánt igénybe vette, s amily fáradtságot, épen oly örömet szerzett a jószíveknek.

— **Mikor lép életbe a polgári házasság?** Erre a kérdésre, mely iránt igen sokan és hosszabb idő óta feszült kíváncsisággal érdeklődnek s melyről ezerféle kombinációt hoztak már a lapok: határozott választ ad a **Budapesti Közlöny** tegnapi száma. A hivatalos lap tegnapi száma közli ugyanis — mint egy fontebbi hírünkben jeleztük — a már szentesített egyházpolitikai törvényeket. Ezek záradékából megtudjuk, hogy az egyházpolitikai törvények — s ezek között első sorban a házassági jogról szóló — 1895. évi december hó 18-án lépnek életbe.

— **Telefon-kábelek.** Ilyenek is vannak már Aradon. A posta- és távirtelepüléttől kiindulva a Neuman házon s az arad-csanádi egyesült vasutak palotáján keresztül kötélvastagságú drótot lehet látni, melyek egész a Mattencloithé házig vezetnek. Ez a telefon kábel. Huszonhét sodrony van együvé erősítve, a melyek egy alattuk álló drótra kampókkal vannak ráillesztve. A 27. sodrony a mondott helyen szétágazik s külön-külön megy a telefon-előfizetőkhez. A kábelrendszert azt tette szükségessé, hogy a tartályokon már igen sok a sodrony s így sokkal könnyebben lehet a kuzalokat elvezetni.

— **Szegény a föld.** Az ideai sanyaru esztendőnek legszomorubb bizonyítéka a dohánybevételek csekély eredménye. A kincstár csak a jobban termő falvaknak fizeti ki a tavalyi összeg felét. Zádorlak község a dohányért összesen 12338 forintot kapott, holott az előző év kifizetése 50.000 frtra rugott. Az idén kiutalványozott összeg tehát az előbbi évnek csak negyedét teszi ki. Ma Németország közeg jön sorra a beváltásnál.

— **Betörés a hivatalos helyiségbe.** Olvasóinknak még élénk emlékezetébe lehet a múlt héten elkövetett borosszécsi többrendbeli betöréses lopás. Ehhez, legalább a betörés vakmerőségéhez hasonló eset történt most Borosjenőn. Levelezőnk erről a következőképen tudósítja lapunkat. Folyó hó 9-én a járásbírói hivatalba törtek be ismeretlen tettesek. A hivatali helyiséget kívülről, káminos kályhával fűtik és a kaminon keresztül hatoltak be a tolvajok. Ott egy bűnjelként heverő vasrudal feltörték először is azt a szekrényt, melyben a korpus deliktiket őrzik; felfeszítettek még egy vaspántos ládát és az iróasztal tetejét. A felfeszítések által okozott kár mintegy 20—30 frt. El nem vittek semmit, csak szándékukban volt, hanem a kaminban már letették azokat a tárgyakat, melyeket elvinni akartak, így egy félzsák dohányt, löport és egy rövid csövű fegyvert. Csodálatos viszonyok lehetnek Borosjenőn, hogy ilyen vakmerőséget el lehessen ott követni, még az esti órákban. Ebből a betörésből különben nagyobb kellemetlenség is származhatott volna, mert — mint levelezőnk írja — a felfeszített vaspántos ládában végrendeleti hagyó-

mányokról szóló okmányok voltak, melyeknek elveszése minden esetre súlyos következményekkel járt volna.

— **Népesedési mozgalom.** Az emult hét születési és halálozási arányai kedvezőek voltak. Születés az elmúlt hétben Arad város területén összesen 39 gyermek, és pedig 26 fi, 13 nő, az arány 43.7 pro mille. Ennek ellenében elhalt összesen 27 egyén, és pedig 19 fi, 8 nő, az arány 30.3 pro mille.

— **A tyúk is kikaparja.** Az aradmegyei Csermőn egy 10 éves cselédleány úgy akarta elcsendesíteni Boros Pál gazda hét hónapos gyermekét, hogy ssiros szót adtugott a csecsemő szájába, amitől a gyermek szája egészen kisebesedett. "Szerencsére még idejekorán észrevették a dolgot, úgy hogy a gyermeknek komolyabb baja nem történt. Mikor a cselédől tettének okát tudakolták, a leány kivallotta, hogy édesanyja is úgy tett az ő elhalt két kis testvérével. A gyermekek holttestét most exhumálni fogják.

— **Kivíteli czimtar** jelent meg Budapesten a magyar kereskedelmi muzeum kiadásában. A mű magában foglalja ama magyar kereskedelmi üzégeket, melyek a külföldre való kivittel foglalkoznak. Ezek között számos aradi üzég is szerepel.

— **Leégett gözmalom.** Mészhegyesen mint levelezőnk sürgönyzi, tegnap teljesen leégett a kincstári nagy gözmalom. A kár meghaladja a 30,000 forintot. A veszedelem gondatlanságból keletkezett.

— **A gyújtogatók fészke.** Az ócska esztendőben épp a huszonharmadik tüzeset Mohácson az, mely tegnap történt s kevés kivétellel valamennyi gyújtogatásból eredt. Tegnap ugyan csak egy nádas ház gyulladt ki a Dunaparton, de elég volt maga a tűz híre, hogy a város újra vizsgálások a rettegésbe, miben a szopora gyújtogatások tartják. A gyújtogatók közül eddig egyet sem sikerült elfogni. Megfogtak ugyan egy gyanus asszonyt, de erről csak az sült ki, hogy pyromanikus bolond. A tűz körül, melyet Jourschek esendőrhadnagy gyújtott föl előtte, vad tánczra kerekedett. Az igazi gyújtogatóknak nyoma sincs.

— **Arany érdemkereszt egy zárdafőnökönek.** Szép ünnepség folyt le a temesvári zárdák józsefvárosi anyaházában tegnapelőtt. Desseffy Sándor csanádi püspök ekkoradta át ünnepélyesen Litcségi Mária Abundantia zárdafőnökönek a koronás aranykeresztet, melyet a király a főnökönek a közoktatás terén kifejtett buzgó tevékenységeiért adományozott. Az ünnepélyen, melyet a zárdanővendékek színelőadása fejezett be, nagy közönség volt jelen.

— **Öngyilkossági kísérlet éhezés által.** Edlinger Károly, kit a bécsi "Allgemeines Krankenhaus"-ban ápolnak, megrendítő részleteket beszél el azokról a napokról, a melyeket a halált várva töltött el. A többiek közt elmondta, hogy októberben is hasonló módon akart véget vetni életének s akkor is éppen ebbe az osztályába került a kórháznak. Edlinger Károly 34 éves, rokonszenves külsejű férfi, a ki egy éven át mint bizományos élt Bécsben. Az első év végén testvérének, Edlinger József fűszerkereskedőnek 200 frtot kölcsönzött. Ez az összeg képezte összes megtakarított pénzét. Fivére tönkre ment és ismételt fölszólításai dacára sem akarta a kölcsönt visszafizetni. Ezt annyira szívére vette, hogy elhatározta az öngyilkosságot. Ez év szeptember 26-án kiment a Jägergrabenre, hogy ott a lehullott száraz lomb alá temetkezve, éhezés által vessen véget életének. De, miután a szomjúság irigyzatos kínokat okozott neki, áfonyabogyókat evett. Október 21-én, tehát miután 25 napot és 25 éjt töltött rettentő helyzetében, megtalálták a kórházba vitték és 46 napi ápolás után, december hatodikán, elbocsátották. Ekkor a kórházban kapott pénzből kifizette apró adósságait és újra visszatért az erdőbe, azzal a szilárd elhatározással, hogy ellenáll a szomjúság kísértésének is, mert nem tudta elfeledni a 200 frtot. Örökösen ez bántotta. Föltette magában, hogy meg fog halni. A kínzó szomj csak-

hamar újra jelentkezett, de leküzdötte. Allitása szerint éhséget alig érzett. Nem érezte a hideget sem s a lomok alzá behatoló hideg eső sem bántotta. Mikor elfagyott lába égető fájdalmakat okozott neki, örült, mert azt hitte hogy ez az epedve várt halál előjele. — Sajnos, újra megcsalt a remény — fejeste be szavait a szerencsétlen ember — idehoztak újra. Most már jobban érzem magam. Bár csak a 200 forintomat visszakaphatnám!

— Egy 3-as számú tűzmentes pénzszekrény megvételre kerestetik. Ajánlatok a kiadó-hivatalba.

— **Pályázatok.** Családfői állásra az aszódiki kir. orsz. javítóintézetnél decz. 31-éig; jegyzői állásra a zalaegerszegi törvényszéknél 2 hét alatt; hét joggyakornoki állásra a szegedi ítélőtábla kerületében 15 nap alatt.

SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVÉSZET.

A színház műsora:

December 20. (Csütörtök) A csodá, szimf. Deczember 21. (Péntek) Tabarin felesége, dráma, (először); Bolondok estélye, vígjáték; Tiszaháti liba, vígjáték. Deczember 22. (Szombat) Tévedt nő, opera. Deczember 23. (Vasárnap) Délután: A pálinka, népdrama. Este: Uff király, operetta.

* **Boszorkányvár** ment tegnap este kis, de elegáns publikum előtt, Erdei Rozsika második vendégjátékával. Az előadásról kevés a mondanivalónk. A vendég ismét bizonyítékát adta annak, hogy játszani tud és pedig sok közvetlenséggel, figyelemreméltó diskreczióval. A hatásokat nem keresi a burleskfogásokban, s megelégszik azzal a sikerrel, mit énekének, játékának művészi biztosítanak számára. A hangját sem kímélte annyira, mint tegnap, s a "Tehetséges kezdő" egy hercezig, kedvesen előadott kupléjáért a nyílt színen is tapsot kapott. A felvonások végén többször hívták. Az előadás jó, a rendezés nagyon lassu volt.

* **Tabarin felesége.** Jutulle Mendee? hírneves egy felvonásos drámájának premierjére nagyban készül színházunk személyzete. A két főszerep Balassa és Angyal Ilka kezében van, kik ambícióval készülnek e nagyobb szabású szerepekre. Kivülők még Delili Emma, Kaczér Nina, Novák Irén, Tompa, Bihari, Gál és Szendrei játszanak a darabban. A "Tabarin felesége" először Párisban a Theater Librében került színre olyan nagy sikerrel, hogy a sajtó és közönség legnagyobb érdeklődését keltve és csakhamar a Theater francaisba — Franciaország legelső színházában is műsorra vették, a budapesti nemzeti színházban egy hónap óta folyton műsoron van. E drámából készült a "Bajazet" opera szövege is.

* **Ország Világ.** Tíz forintot meghaladja az "Ország-Világ" karácsonyi ajándéka s ezt az "Ország-Világ" előfizetői teljesen ingyen kapják. Bár ez horribilis összegbe kerül a kiadónak, még sem riad vissza semminemű anyagi áldozattól, hogy így maga köré gyűjtse az egész művelt magyar olvasóközönséget. Az "Ország-Világ" ezen systémája egészen amerikaias jellegű, ott ugyanis azaz elv, hogy kevés haszon nagy forgalom s úgy látszik, lapjaink között az "Ország-Világ" az egyedüli, mely ezt a praktikus elvet állította fel magának. A lap előfizetési ára ugyanis, egy egész évre 8 frt, e nek ellenében minden előfizető megkapja az egész évfolyamot, mely tartalom, szépség és képek dolgában, hazánkban az első helyet foglalja el, azonkívül évente — mint most karácsonykor is — a legválogatottabb, értékesnél értékesebb ajándékot kapnak. Kevés előfizetővel ily óriási anyagi áldozatot hozni lehetetlen volna, így pedig, az az előfizető s az ezektől eredő hasznát, az élelmes kiadók újból belefektetik, hogy az továbbra is gyümölcsözők. Es tényleg az "Ország-Világ"-ot már mindenütt találjuk és csak azért, mert többet, szebbet és jobbat nyújt, bármely más irányu lapnál, sőt ezek között még a legolcsóbb is. Felhívjuk olvasóink figyelmét ez első rendű lapunkra, mely egyedül van hivatva, a külföldről importált illusztrált lapok kiszorítására. Előfizetési ára, negyedévre 2 frt, félévre 4 frt, egész évre 8 frt. Kiadóhivatala: Budapest V., Hold-u. 7. Az "Ország-Világ" karácsonyi ajándéka, mindenütt méltó feltűnést fog kelteni.

Az új szentesített törvények.

Arad, december 20.

A tegnapi érkezett hivatalos lap közli az oly nagy örömmel fogadott házassági, a gyermekek vallásáról s a polgári anyakönyvelésről szóló törvényeket.

Ezeket a törvényeket immár ő felsége szentesítette.

A törvényeket — melyek jogász körökben ép úgy érdekelnék, mint szerelmes szíveket — teljes és szó szerinti szövegben közöljük. Alljon itt az első közlemény.

1894. évi XXXI. TÖRVÉNYCZIKK a házassági jogról.

(Szentesítést nyert 1894. évi december hó 9-én. — Kihirdetett az „Országos Törvénytár”-ban 1894. évi december hó 18-án.)

MI ELSŐ FERENCZ JOZSEF

TEN KEGYELMÉBŐL AUSZTRIAI CSÁSZÁR, CSEH-ORSZÁG KIRÁLYA, STB. ÉS MAGYARORSZÁG APOSTOLI KIRÁLYA.

Kedvelt Magyarországnak és társországai hűfőrendei és Képviselői közös egyetértéssel a következő törvényozikket terjesztették szentesítés végett Felségünk elé:

I. FEJEZET.

Eljegyzés.

1 §. Az eljegyzésből nem származik kereseti jog a házasság megkötésére.

2 §. Bármely teljesítés kikötése arra az esetre, ha a jegyesek a házasságot meg nem kötnék semmis.

3 §. Az a jegyes, a ki az eljegyzéstől alapos ok nélkül visszalépett vagy a másik jegyesnek a visszalépésére alapos okot szolgáltatott, a másik jegyesnek és rokonainak a kötéendő házasság okából tett kiadások erejéig kártérítéssel tartozik, és köteles azt, a mit neki a másik jegyes vagy annak rokona a kötéendő házasság okából ajándékozott vagy az eljegyzés jeléül adott, természetben visszaadni, vagy ha ennek helye nem lehet, értékeit gazdagodása erejéig megtéríteni; a másik jegyes vagy annak rokona által a kötéendő házasság okából részére tett ajándékozási ígéret pedig hatályát veszti.

Az eljegyzéskor cselekvőképességében korlátozott jegyes kártérítéssel csak akkor tartozik, ha az eljegyzésbe törvényes képviselője beleegyezett.

4 §. A kártérítési és visszakövetelési jog engedmény, végrehajtás és öröklés tárgyát csak akkor képezi, ha a jogosult a keresetet megindította.

5 §. A 3-ik §-on alapuló keresetek az eljegyzéstől való visszalépés napjától számított egy év alatt elévülnek.

II. FEJEZET.

Házasság kötése.

6 §. Cselekvőképtelen személy (127. §.) nem köthet házasságot.

7 §. Fejletlen kórn nem köthet házasságot.

Férfi tizenharmadik, nő tizenhatodik évének betöltésével éri el feletti korát.

Az igazságügyminiszter felmentést adhat.

8 §. Kiskorú nem köthet házasságot törvényes képviselőjének beleegyezése nélkül.

Husz éven aluli kiskorú házasságához, ha törvényes képviselője nem a jogosult szülő, szükséges még ennek beleegyezése, szülő nem léteben pedig a gyámhatóság jóváhagyása. Nem szükséges e jóváhagyás, ha a törvényes képviselő a kiskorúnak nagyatya, anyja, vagy a törvényes képviselő vagy a szülő a beleegyezést nem adja meg, ezt a gyámhatóság beleegyezése pótolja.

9 §. Beleegyezésre jogosult szülő az atya, ha atya nincs vagy a gyermek törvénytelen, az anyja.

Ha a szülők ágától és áztatól el vannak választva, vagy házasságuk felbontatott, a gondviselés alatt álló gyermekekre nézve az anya, és ha ezt nem létezőnek kell tekinteni, az atya jogosult a beleegyezésre.

Testi vagy elméleti fogyatkozás avagy tévhit által tartósan gátolt, vagy az atyai hatalomtól vagy a gyámságtól megfosztott szülő, kivéve ha a megfosztás vagyonkezelés okából történt, nem létezőnek kell tekinteni.

Azt, hogy a szülő gátolva van, a gyámhatóság állapítja meg.

Míg az örökbefogadás felbontva nincs, az örökbefogadott gyermekre nézve a névszerinti szülő beleegyezésére nem jogosult.

10 §. A gyámhatóság a kiskorú meghallgatása nélkül nem határoz és kizárólag, annak érdekét tartja szem előtt.

11 §. Nem köthetnek egymással házasságot:

- a) vérrokonok egyenes ágon;
- b) testvérek;
- c) testvér testvérének vérszerinti leszármazójával;
- d) az egyik házastárs a másik házastársnak egyenes ágban vérrokonával, a házasság megszűnése vagy érvénytelenné nyilvánítása után sem.

Nem tesz különbséget sem a származás törvényes vagy törvénytelen volta, sem az, hogy a testvéreknek mindkét szülője vagy csak az egyik közös.

A 6) pont esetében a király az igazságügyminiszter előterjesztésére felmentést adhat.

12 §. Nem köthet új házasságot az, ki-nek korábbi házassága meg nem szűnt vagy érvénytelenné nyilvánítva nincs.

Ha a korábbi házasság semmis, a 21. §. holtánnyilvánítás esetében pedig a 73. és 74. §-ok rendelkezése irányadó.

13 §. Nem köthetnek egymással házasságot azok, a kik közül egyik, a másikkal egyetértve, saját házastársának vagy a másik házastársának élte ellen tört.

14 §. Tilos házasságot kötni annak, a ki ellen elmebetegség vagy jelekkel megértést is gátoló siketnemaság okából indított gondnokság alá helyezése eljárás van folyamatban, ha

- a) részére a gyámhatóság ideiglenes gondnokot rendelt; vagy
- b) ellene a zárlat elrendeltetett; vagy
- c) a gondnokság alá helyezése még nem jogerős ítélettel ki van mondva.

15 §. Tilos házasságot kötni a gondnok beleegyezése nélkül annak, a ki mint gyengeelméjű vagy magát jelekkel megértetni tudó siketnema gondnokság alatt áll.

A 8. §. utolsó bekezdése és a 10. §. megfelelően alkalmazandók.

16 §. Tilos házasságot kötni a szülő beleegyezése nélkül annak a kiskorúnak, a ki huszadik évét meghaladta, akkor is, ha törvényes képviselője beleegyezett.

A 8. §. utolsó bekezdése, a 9. és 10. §-ok megfelelően alkalmazandók.

17 §. Tilos a házasságkötés az utókatésvérek között.

A rokonság a 11. §. szerint ítélendő meg. Az igazságügyminiszter felmentést adhat.

18 §. Tilos a házasságkötés, míg az örökbefogadás felbontva nincs.

a) az örökbefogadó és az örökbefogadott, valamint ennek volt házastársa között; ugyancsak az örökbefogadott és az örökbefogadónak volt házastársa között;

b) az örökbefogadó és az örökbefogadott vérszerinti leszármazója valamint ennek volt házastársa között; ugyancsak az örökbefogadott vérszerinti leszármazója és az örökbefogadónak volt házastársa között.

A származás törvényes vagy törvénytelen volta különbséget nem tesz.

Az örökbefogadás előtt megszűnt vagy érvénytelenné nyilvánított házasság figyelembe nem jön.

A 6) pont esetében az igazságügyminiszter felmentést adhat.

19 §. Tilos a házasságkötés a gyám, valamint annak leszármazója és a gyámság alatt álló között, míg a gyámsági viszony tart.

A származás törvényes vagy törvénytelen volta különbséget nem tesz.

20 §. Tilos a házasságkötés azok között, kiket a felbontó ítélet házasságkötés miatt az egymással való házasságkötéstől eltiltott.

A király az igazságügyminiszter előterjesztésére felmentést adhat.

21 §. Tilos házasságot kötni, míg a korábbi semmis házasság meg nem szűnt vagy érvénytelenné nyilvánítva nincs.

22 §. Tilos holtánnyilvánítás alapján házasságot kötni, ha a holtánnyilvánított házastársa, vagy az kivel új házasságot akar kötni, tudja, vagy ha igazolva van, hogy a holtánnyilvánított a vélelmezett elhalálozás napját túlélte.

23 §. Tilos házasságot kötni az egyik házastársnak azzal, a ki a másik házastársa

elkövetett gyilkosság, szándékos emberölés vagy ezeknek kísérlete miatt mint tettes vagy részes elítéltetett, akkor is, ha az ítélet még nem jogerős.

A király az igazságügyminiszter előterjesztésére felmentést adhat.

24 §. Tilos a nőnek új házasságot kötni házasságának megszűnésétől vagy érvénytelenné nyilvánításától számított tíz hónap elteltéig.

Elhárul ezen akadály, ha a nő ismét szült.

Ezen tilalom nem terjed ki arra az esetre, ha a házasság az 54. §. c) pontja alapján van érvénytelenné nyilvánítva.

Az igazságügyminiszter felmentést adhat.

25 §. Tilos az egyházi felsőbbség engedélye nélkül házasságot kötni annak, a ki azon egyház szabályai szerint, melyhez tartozik, egyházi rend vagy fogadalom okából házasságot nem köthet.

26 §. Tilos a házasságkötés a véderőről szóló törvény értelmében szükséges adóügyi engedély nélkül.

27. Tilos házasságot kötni szabályszerű kihirdetés nélkül. (36.)

A közigazgatási hatóság felmentést adhat. (Folytatása következik.)

EGYLETEK, TÁRSULATOK.

(*) Az aradi Kölcsei Egyesület választmánya ma decemb. hó 20-án, d. u. b. órákor saját helyiségében (polg. iskola) ülést tart, melyre a választmányi tag urak tisztelettel meghívattak.

Tárgyak: 1. Elnöki megnyitó. 2. A múlt év j. könyvének felolvasása. A közgyűlés napjának kitűzése. 4. Arad szab. kir. városa polgármesterének átirata a Múzeum-bizottságba bevalasztott 3 tagról. 5. A nemzeti ünnepélyeket rend. bizottság jelentése az okt. 6-iki ünnepélyről. 6. Az aradvidéki tanítóegylet átirata a névmagyarosítás ügyében. 7. A mikalakai iskola segélyezési ügye. 8. Szabó Ferencz német eleméri plebános ajándékkönyveinek szétosztása. 9. Jelentés az ifjusági dalárdák megalakításáról. 10. Tagok főlvétele. 11. Indítványok. Az elnökség.

(*) Az aradi kereskedő ifjak közművelődési köre kedden este tartotta rendes választmányi ülést T. d. e. s. c. h. i. Viktor elnöke alatt. Elnök a nagy számban megjelent vá. tagokat üdvözölve, bejelent, hogy a múlt év határozatai foganatosítva lettek. Örömelemléskzik meg az oly szép sikerrel lefolyt. R. o. s. e. n. b. e. r. g. Károly dr. által tartott előadásról és indítványozza, hogy a legközelebbi és pedig humorisztikus estély Sylvester estén az egy-leti helyiségben tartassék meg. Ez indítvány egyhangulag határozattá emeltetett és kimondatott, hogy ez estélyen tagok által bevezetett és családjukhoz tartozó hölgyek is részt vehetnek. Közreműködésre több kiváló humorisztikust fölkérnek, a program előkészítésével pedig a vigalmi bizottság megbízott. Január 1-től kezdve hetenként fölváltva szak és humorisztikus felolvasások lesznek, ugyancsak egy szaktanfolyam fog létesíttetni. Inkei Emilnek, ki szíves volt az egyletnek egy íróasztalt adományozni, jegyzőkönyvi köszönet szavaztatott meg, ugyancsak L. ö. v. i. n. g. e. r. Gyulának és K. e. l. l. e. r. Gyulának. A tagok száma rohamosan emelkedett, 82 új tag az egyletbe fölvétetett. Több apró, az egylet beléletébe vágó ügy elintézése után a gyűlés véget ért.

TÁVIRATOK.

Az egyházpolitikai javaslatok.

Budapest, december 19. (Saj. tud. táv.) Az egyházpolitikai szentesített javaslatokat ma közli a hivatalos lap, a szokásos királyi záradékkal, mely szerint a kérvények a királynak kedvesek, s azokat úgy maga megtartja, mint mások által megtartatja.

Püspöki konferencia.

Budapest, decz. 19. (Saj. tud. táv.) V. a. s. z. a. r. y. bíboros hercegprímás megnyitotta meg a püspöki konferenciát, melyen a püspökök közül nincsenek jelen S. c. h. l. a. u. c. h. nagyvárad, P. á. v. e. l.

nagyváradi g. szertartású és D u l á n s z k y pécsi püspök. A konferencia rövid imával kezdődött. Tárnya az, hogy a püspökök minő álláspontot foglaljanak el a szentesített javaslatokkal szemben. — Indítvány merült föl, — s ezt valószínűleg el is fogadják, — hogy, tekintettel a javaslatnak csak egy éven belül életbelépésére, az utasítások az alsó papságnak csak a javaslatok életbeléptekor adassanak ki, pásztorlevél alakjában.

A színészeti iskola igazgatója.

Budapest, deczemb. 19. (Saj. tud. táv.) V á r a d i Antalt a kultuszminiszter kinevezte a színészeti iskola igazgatójává.

Az orosz csár külön követe.

Bécs, december 19. (Saj. tud. táv.) Kröpötkin herceg, ki Puskin gróf kíséretében ide érkezett, Bukarestbe indult Miklós császár megbízásából, hogy Károly királynál a császár trónraléptét hivatalosan notifikálja.

A német elnök válság.

Berlin, decz. 19. (Saj. tud. táv.) Irányadó politikai körökben meg vannak győződve arról, hogy sikerülni fog L e v e t z o w elnököt maradásra bírni annál is inkább, mert elvárják tőle, hogy a jelenleg fennálló válságos politikai helyzetben távozása által nem fog a kormánynak még több nehézségeket okozni.

Rablók garázdálkodása.

Konstantinápoly, decz. 19. (Saj. tud. táv.) A környékbeli lakosság között óriási rémület uralkodik. Ugyanis a rablók több faluban a lakosságot mészárolják és husz falut felgyújtottak. Az emberek sietve menekülnek falvaikból.

A csári pár koronázása.

Pétervár, deczember 19. (Saj. tud. táv.) A csári pár koronázása áprilisban lesz, melynek megtörténte után a csári pár a a nemzeti kiállításra Nisni Nowgorodba megy.

György nagyherceg állapota.

Pétervár, decz. 19. (Saj. tud. táv.) György nagyherceg állapota úgy látszik, rosszabbra fordult. B e r t h e n s o n drt. III. Sándor elhunyt csár egyik orvosát tegnap táviratilag hívták San-Remóba, hogy a többi orvosokkal a herceg állapota felől tanácskozzék.

KÖZGAZDASÁG.

Budapesti áru és értéktőzsde.

— Gyenes és Balog ország jelentése. —

Budapest, deczember 19.

Gabonaüzlet: Buzát ma gyengén kínáltak, a vételkedv jó volt, az irányzat megcsilárdult, elkelt 20,000 mm. néhány krral magasabb árakon. Eladások

	mmásza	kg gramm	frt
Tiszavidéki	400	81. ⁵	6.90
"	200	81. ⁵	6.90
"	600	81.	6.90
"	200	81.	6.85
"	500	80. ⁵	6.90
"	400	80. ⁵	6.90
Fehérmegyei	300	80.	6.87 ¹ / ₂
Pancsovai	3200	78.	6.85
Bánáti	3300	79.	6.70
Bácskai	1100	81.	6.90
Raktárokon	2060	80.	6.87 ¹ / ₂
Zab	100		6.20
"	100		6.20
"	100		6.15
"	200		5.95
"	100		5.80

Határidőüzlet: Amerikából érkezett lanyhább jegyzésekre nálunk teljesen vál-

tozatlanul indult az üzlet buzában, igen gyengén, üzlet mellett így zárult is. Tengerima már igen gyengén indult, s tekintettel a folyton lanyhuló vásárlási kedvre s a tetemes realizációkra zárlatig pár krral meglanyhult.

Zárul 11 órakor

Buza március—április 1894	7.08—7.07
Buza szeptember—október 1894	6.74—6.76
Tengeri május—június 1894	5.64—5.65
Tengeri őszre	5.24—5.25
Zab március—április 1894	—
Zab őszre	5.94—5.95
Káposztarepese	11.—11.05

Külföld: New-York: buzára $\frac{3}{8}$ —, tengerire $\frac{1}{8}$ — $\frac{1}{4}$ lanyhább, Chicago: buzára $\frac{1}{8}$ —, tengerire $\frac{1}{4}$ — $\frac{3}{8}$ lanyhább, Páris és Liverpool tartott, London üzletelen.

Ertéktőzsde: Ma tetemes szilárd-sággal indult az üzlet. Külföldi szilárd-jegyzésekre, s az itteni élénk vásárlási kedvre pár forinttal emelkedtek.

Zárul 11 órakor:

Osztrák hitelrészvény	396.50
Magyar hitelrészvény	488.75
Osztrák államvasut	392.50
Rima-Murányi	274.0
Déli vasut	106.25

— Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1894. évi decz. hó 18-án. Hízott sertés árak: 1. Magyar első rendű: 1. Óreg nehéz (páronként 400 kg-ron felüli súlyban) 42.—43. krig. Óreg közép (páronként 300—400 kilogramm súlyban) 42.—43. krig. Fialat nehéz (pkint 320 kg-ron felüli súlyban) 43.—43.5 krig. Fialat közép (pkint 251—320 krig súlyban) 43.—43.5 krig. Fialat könnyű (pkint 250 kg-ron terjedő súlyban) 43.—44. krig. II. Magyar második: Nehéz (páronként 280 kg-ron felüli súlyban) 42.—43. krig. — Közép (pkint 220—280 kg-ron súlyban) 42.5—43. krig. — Könnyű (pkint 220 kg-ron terjedő súlyban) 42.—43. krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kg-ron felüli súlyban) 42.5—43. krig. Közép (páronként 220—260 kg-ron súlyban) 42.—42.5 krig. — Könnyű (páronként 220 kg-ron terjedő súlyban) 40.—41. krig. Sertésleltetés: 1894. decz. hó 16-án volt készlet 126,339 darab. 1894. decz. hó 17-én felhajtott: 1608 darab. 1894. decz. 17-én elszállított: 543 drb. 1894. decz. 18-án maradt készletben 124,750 drb. — A hízottsertés üzletirányzata: Lanyha.

Szeszűzlet.

— Deczember 19. —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban avers szesz 53.—, kicsinyben 53.50 hordó nélkül per 100 liter % beleértve 85 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, deczember 19. d. u. 5 óra.

F	a	j	Irinyat	100 kg. ár
				frttól frtig
Buza bányási új				6.55 6.80
Buza tiszavidéki				6.80 6.85
Buza pestvidéki				6.55 6.80
Buza fehérmegyei				6.55 6.80
Buza bácskai				6.65 6.90
Roze új, I-ső rendű				5.30 5.35
Roze új, II-od rendű				5.25 5.30
Arpa takarmány				5.60 6.—
Arpa égetni való				6.25 6.30
Arpa sörfőzdei				7.15 8.15
Zab				5.90 6.20
Tengeri bányási				5.70 5.80
Tengeri másnemű				5.60 5.70
Káposzta-repese bányási				—
Köles				6.— 6.60
Buza szept.-okt.				7.05 7.07
Buza márcz.-ápr.				6.74 6.75
Buza máj.-jun.				—
Roze szept.-okt.				5.64 5.66
Tengeri jul.-aug.				6.25 6.26
Tengeri aug.-szept.				—
Tengeri októberre				—
Zab márcz.-ápr.				5.92 5.95
Zab szept.-okt.				—
Káposzta-repese aug.-szept. 1894.				11.— 11.05

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru és értéktőzsdén.

Budapest, 1894. deczember 19.

Magyar aranyjárdék 4%	124.—
Magyar koronajárdék 4%	98.20
Magyar arany 4 $\frac{1}{2}$ %	127.—
Magyar ezüst 4 $\frac{1}{2}$ %	102.50
Magyar keleti vasut 1876.	125.—

Magyar földtehermentesítési kötvény	97.50
Magyar italmegváltási kötvény	190.25
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	97.60
Magyar nyereség-sorsjegy kölcsön	157.—
Tízszázalékos és szegedi kölcsön	143.—
Osztrák papírbárdék	99.75
Osztrák járdék ezüst	99.75
Osztrák járdék arany	124.—
Korona járdék	99.75
1860-ki államsorsjegyek	153.50
Osztrák-magyar bankrészvény	10 5.—
Magyar hitelbank részvény	491.—
Osztrák hitelintézet részvény	397.80
Osztrák-magyar államvasut	392.75
20 irakos arany (Napoleonkor)	9.88
Német birodalmi márka	60.95
London	124.30
Páris	49.45

Vonatok közlekedése.

— Érvényes 1894. évi október hó 1-től. —

ARADRÓL	ARADRA
Budapest felé indul:	Budapest felé érkez:
Nagyvárád reggel 5.18	Vv. Csabáról reggel 9.10
Szolnokig d. u. 8.56	Nagyvárád este 8.42
Győrszombat reggel 8.20	Személyvonat reggel 6.10
Személyvonat d. e. 11.30	Személyvonat d. u. 8.56
Személyvonat este 9.45	Győrszombat este 6.56
Érdely felé:	Érdely felé:
Személyvonat reggel 6.36	Soborsinról reggel 7.—
Soborsin d. u. 2.30	Győrszombat d. e. 8.—
Személyvonat d. u. 4.30	Személyvonat d. e. 11.—
Győrszombat este 7.05	Személyvonat este 9.—
Temesvár felé:	Temesvár felé:
Vegyesvonat reggel 6.20	Személyvonat d. e. 145
Vegyesvonat d. e. 11.35	Vegyesvonat d. u. 44
Személyvonat d. u. 5.—	Vegyesvonat este 1.55
Szeged felé:	Szeged felé:
Személyvonat reggel 5.—	Személyvonat reggel 8.50
Személyvonat d. e. 9.—	Személyvonat este 6.45
Vegyesvonat d. u. 4.20	Személyvonat este 10.—
Gurahoncz felé:	Gurahoncz felé:
Személyvonat reggel 6.40	Személyvonat reggel 8.—
Személyvonat d. u. 5.23	Személyvonat este 6.50
Vegyesvonat d. u. 12.30	Vegyesvonat d. e. 11.43

VIZJELZÉS.

1894. évi deczember hó 19-án reggel 8 órakor észlelt vízállások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vízmerőzőn.

Észlelési állomás	Hőmérséklet	Időjárás	Vízállás	Időjárás
	°C		ostimétr.	ostimétr.
Branyoska	— 6°	botult	— 54	jég zajlik
Arad	— 4°	felhős	— 157	jég zajlik
Makó	— 3°	felhős	— 2	jég áll
Szeged	— 3°	felhős	— 38	jég áll
Gyoma	—	—	—	—

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vízállásokat jelzi.
A — jel a 0 alatti hőmérsék és vízállásokat jelzi.
Arad, 1894. deczember 19.

A m. kir. felyammérőszki hivatal.

Aradvárosi

Evadberlet
79. szám.

színház.

Havibérlet
19. szám.

Csütörtökön, 1894. deczember 20-án

Acsód.

Szinmű 4 felvonásban. Irta: Björnson Bjönstjerne. Fordította: Bércsényi-Béla.

SZEMÉLYEK.

Tjálde, nagykereskedő	Gál Gyula
Tjálde	Lubrinor J.
Walburg, leánya	Angyal Ilka
Signe, leánya	Novák Irén
Hammar, lovashadnagy, Signe vőlegénye	Ponyvessi M.
Saunna, Tjálde segédje	Bihari Akos
Jakobsen, serfőző Tjáldenél	Rónaszéki
Berent, ügyvéd	Balassa J.
Pram, vármási ellenőr	Csatár Gy.
Lind, konzul	Tompa K.
Holm, nagykereskedő	Szendrei M.

Kezdeté 7 órakor.

IDEGENEK NÉVSORA.

— Deczember 19. —

Arany Kulcs szálloda: Bogár János bíró, Tóthánhegyes. Herman Bernát kereskedő, Repszeg. Trenka Mihály jegyző, Tóthánhegyes. Demeter Ilona vendéglősné, Radna.

Vasúti szálloda: Krausz Károly kereskedő, Szeged.

KIS LOTTO.

Brünni:

26, 49, 47, 29, 16.

Felölös szerkesztő: Vass Géza.

Téli áruk!**Az olcsóság csodája!**a hol mindent fél árban lehet venni
csakis, de csakis**Kilényi R. és Társa**7, 14 és 30 kros bazárjában
a színházépületben, a 18. vértanu szobor
átellenében van. 536 9-9**Iskolai táskák potom árért.****Alkalmi ajándékok****hihetetlen olcsó áron.****Gyermekjátékok majdnem ingyen.**Gyermek és férfi kalapok minden árban.
Gyermek és férfi ingek, harisnyák, nyak-
kendők, gyermekkoscsik, utazó bőröndök,
esernyők, stb. stb. 813.**olcsóbban mint bárhol.**

984/1894. szám.

Árverési hirdetmény.Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó az
1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezen-
nel közli, hogy az aradi kir. járásbi-
rótság 23046/1894. számú végzése által Dia-
mantstein Adolf és társa jelentkezésére végre-
hajtatók javára is Kron K. és társa aradi
ezég ellen 150 forint tőke erejéig elrendelt kielé-
gítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt
és 452 fortra becsült butorok, bolti áruk stb.-ből
álló ingóságok nyilvános árverés útján el-
adatnak.Mely árverésnek a helyszínen, vagyis
nagyváradi-ut 12. sz. a. leendő eszközlésére
1894. évi december hó 21-ik napjának dél-
utáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a
venni szándékozók oly megjegyzéssel hivat-
nak meg, hogy az érintett ingóságok ezen
árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-a
értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul
is eladatni fognak.Az elárverezendő ingóságok vételére az
1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított
feltételek szerint lesz kifizetendő.

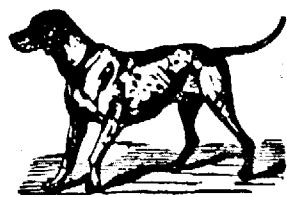
Aradon, 1894. évi december hó 10-én.

Ortutay Antal
kir. bír. végrehajtó.

26532/1894.

Hirdetmény.Városunk közönségének ezennel tudomására
hozzuk, hogy azon magánosok, kik saját házi
szükségletükre a közbiztonság híján hentes által ser-
est vágatnak, tartoznak a városi fogyasztási
adó felügyelőségtől előzetesen igazolványt be-
szerezni, mert különben a vágás a fogyasztási
adó befizetését igazoló bárcza nélkül meg nem
engedtetik.

Arad, 1894. decz. 15.

A városi tanács.**Pontos kiszolgálás!****A fekete kutyához.****Jutányos árak,
pontos kiszolgálás.****Vidéki megrendelések
azonnal eszközöltet-
nek.****A nagyérdemű közönség figyelmébe!****Karácsonyi Antal****gyógy-, fűszer- és gyarmatáru kereskedés****Arad, Szabadságtér és Asztalos Sándor-utcza
sarkán (Lillin-ház.)****Dietrich és fia-féle jamaicai és braziliai rum
egyedüli főraktára.**Itt készítettnek a legelegánsabb
n é v j e g y e k .

Telefon 126.

**Bloch H.**papirkereskedése és
könyvnyomdája.Andrássy-tér
18. sz.**ARAD.**Saját jól berendezett
gyorsasajtó és könyv-
nyomda.**Karácsonyi és ujévi ajándékok.**

Diszlevélpapírok és Billet de Corresp.-ban minden sikerült ujdonság!

VAN-Eelméssébb, elegánsabb és olcsóbb meglepetés, mint egy doboz
divatos levélpapír vagy Billet de Corresp, egy művészies doboz-
ban, a miből meglepő szép választék van.**Emlékkönyvek, festékszekrények, képes könyvek.****Rajzeszközök, író aljzatok, szintén hasznos ajándéktárgyak és még
sok egyéb ilyenmü tárgyak jó választékban.**Színes papírok minden fajtában, karácsonyfa-diszek, aranyozó- és
ezüstöző hab, stb. **Ügyvédi könyvek és nyomtatványok az új perrendt. szerint.** Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaság
f. évi december hó 23-án d. e. 11 órakor
Aradon, saját helyiségében (fő-ut 51-ik sz.)**rendkívüli közgyűlést**

fog tartani, melyre a t. cz. részvényesek ezennel tisztelettel meghívotnak

Napirend:Felügyelő-bizottsági elnök és egy felügyelő-bizottsági póttag meg-
választása.A közgyűlésen az alapszabályok 52. §-a értelmében csak oly
részvényes gyakorolhatja szavazati jogát, kinek részvénye a közgyűlést
megelőzőleg legalább három hóval nevére iratott s a közgyűlést meg-
előző nap délelőtti 12 óráig az intézet főpénztáránál Aradon, vagy fiók-
intézeténél Makón, még le nem járt szelvényeivel együtt letétetett.

Aradon, 1894. december hó 2-án.

Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaság igazgatósága.

Vásárhelyi László s. k.

Heinrich s. k.

Losch J. tomesi üveggyárainak
főképviselete.

A közelő karácsony érdekes új-
donságai megérkeztek és megte-
kinthetők.

A zay-ugróczi üveggyárak
főraktára.

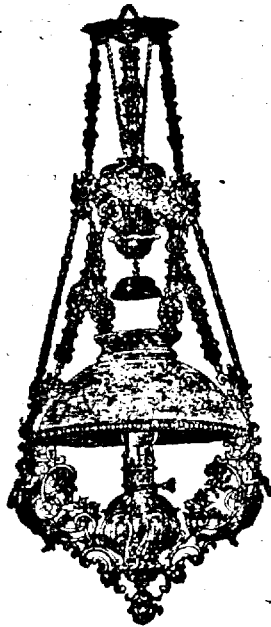
GEBHART J. és FIA cég

Andrássy-tér 16. szám alatti

üveg-, porcellán-, ezüstölt diszmű-, alpaca-, lámpa- és kép-
keret nagykereskedésében.

Nagy raktár és választék mindennemű legújabb divatú és szerkezetű

Ditmar-lámpákból



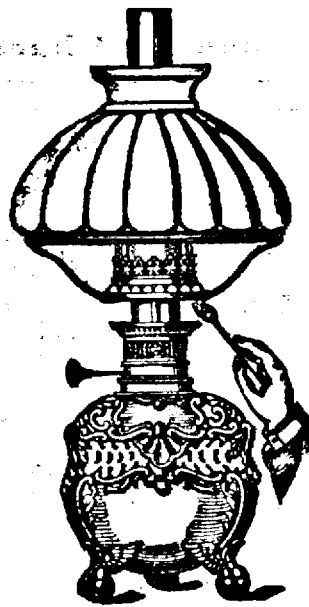
Salon és budoir-lámpák selyemernyőkkel, asztalkával.
Ebédli-lámpák kúrossal vagy a legfinomabb mintázatu opál ernyők-
kel. **Irodai, zongora, terem, üzlet, gyárhelyiségek, vagy**
műhely-lámpák 10-től 150 gyertyafény erőig, a legújabb és legelmé-
sebb szerkezetű égőkkel 2 ft 50 krtól 25 ftig. **Hálószoba-lámpák**
színes üveggel és bronce montirozással, diszes kivitelben. Ezeken kívül rak-
táron tartatnak az összes jó hírnevű lámpagyárak készítményei, melyek kö-
zül kiemelődnek a „Brüner Testvérek”, a „Wölmsdorff blitzlámpagyár”
és a „Halbärth belga lámpagyár” kitűnő készítményei.

Minden ízlést kielégítő választék található:
ezüstölt alpaca-árakból.

Cristofle-ezüst: Különösen ajánlhatók ezen párisi cég **evő-
eszközei**, melyek úgy a valódi ezüstöt megközelítő tulajdonságaik, mint
a nemes formák és a tartós szilárd anyag minősége folytán e téren az első
helyet foglalják el.

Ezenkívül minden egyéb a háztartásban előforduló használati tárgyak
mint: thea-szűrők, diótörők, csukorfogók, citromsajtók, tálcák, pohár-
tartók, kés-zsámolyok, ecset-olajtartók, gyertyatartók és salátakészletek
nagy mennyiségben raktaon tartatnak.

Azonkívül **dus választék** **DISZTÁRGYAKBAN.** Gyümölcs-
állványok, saláta-készletek, jardinierek, vázák, névjegy-kosarak és tálcák,
porczukor és thea-sütemény tartók, szamovárok, mocca- és thea-készletek,
girandolok stb. eredeti gyári áron. Képes árjegyzékek ingyen és bérmentve.



Feltűnő szépségű

porcellán újdonságok:

Egyedüli képviselete az országos hírv „Herendi porcellángyár” műveinek. **Thüringiai és fran-
cia porcellánárak:** Porcz. csipke öltönyű babék, angyalok, amorettek és ballerinák. Remek mintázatu an. **Virág-
vázák, faldiszek, névjegyartók, palma-vedrek és oszlopok:** Majolica, teracotta, Syderolith és egyéb
divatban lévő anyagokból. Porcellán alakok, szobadiszek, falképek feltűnő szépségben és nagy választékban.

Étkező, thea, kávé, mocca és mosdó-készletek teljes összeállításban vagy külön minden árban.
Étkészletek 12 szem. 20 fttól 150 ftig. **Mocca-, thea- és kávé-készletek** 6 szem. 3.50—30 ftig. **Mosdók**
4 fttól 6 ftig. **Nem ósdiságok, hanem újdivatu árak kaphatók igen olcsó áron.**

Üveg-gyártmányok:

A „Tomesi üveggyárak”, a „Zay-Ugróczy” és a világhírv „Baccarat” franciaországi üveg-
gyárak készítményei a legnagyobb választékban. — Folyton raktáron tartatnak: **Teljes összeállítású üvegkés-
zletek** eredeti gyári áron. **Képes árjegyzékek ingyen és bérmentve.** Vendéglői, kávéházi és háztartási
teljes berendezések. Legfinomabb tükrök-árak. Csillárok és üveglámpák. **Különlegesség:** Hármass csiszolt tükrök nickel
keretben, a legfinomabb angol színezetű képekkel, különféle alakban. Aradon egyedül e cégnél találhatók.

Nagy raktár westfali nickel főző-edény és háztartási cikkekéből.

Ismét eladóknak jelentékeny árkedvezmény.

Vidéki megrendelések a legpontosabban és azonnal teljesítettnek.

Alapított 1850.

Ditmar R. lámpagyárainak főraktára
Aradon.

Christoffe C. és társa főraktára
Aradon.